

Área de Traducción

Rama de conocimiento **Artes y Humanidades**

13 / 80

Grado en Lenguas Modernas y Traducción

Descripción de la titulación

El Grado en Lenguas Modernas y Traducción tiene como objetivo fundamental formar profesionales polivalentes, capaces de actuar como traductores y mediadores en diferentes lenguas modernas en diferentes ámbitos de la gestión de textos orales y escritos. Los estudiantes de este grado podrían asimismo, ahondar en la traducción especializada en ámbitos como el jurídico, el científico-técnico, el humanístico y el literario e iniciarse en el mundo profesional con los conocimientos aportados en la asignatura "Gestión de proyectos de traducción". Además, su formación se complementa con una amplia gama de materias optativas que abarcan materias relacionadas con la traducción y el contexto cultural, lingüístico y literario de las diversas lenguas modernas que se ofertan. Los contenidos formativos se centran, por un lado, en la formación en dos lenguas modernas (inglés y alemán o inglés y francés) y por otro, en proporcionar las técnicas básicas de la traducción, tanto general como especializada.

Salidas profesionales

Los futuros titulados podrán desarrollar su actividad en diversos ámbitos laborales, incluyendo sectores tradicionalmente asociados a este tipo de estudios, como: servicios de traducción, empresas turísticas, enseñanza de lenguas. Otros sectores en expansión como: actividades de mediación lingüística; edición de textos; comunicación intercultural; gestión cultural; relaciones comerciales; servicios en la administración pública. Principales perfiles profesionales que podrían derivarse de la formación en el Grado de Lenguas Modernas y Traducción:

- Traductor generalista o especializado.
- Mediador lingüístico e intercultural.
- Lector, redactor, corrector y revisor en editoriales.
- Lexicógrafo, terminólogo.
- Gestor de proyectos lingüísticos.
- Docente de lenguas y traducción.

- Planificador y asesor lingüístico en diversas empresas y medios de comunicación.

- Gestor de relaciones internacionales.

- Gestor turístico y cultural en la administración.

Direcciones de los centros donde se imparte la titulación

Universidad de Alcalá (Pública)

Facultad de Filosofía y Letras
Campus Guadalajara
C/ Madrid, 1
19001 Guadalajara
Tel.: 91 885 50 00
www.uah.es/facultad-filosofiayletras
decanato.fyl@uah.es

Facultad de Filosofía y Letras
Campus Histórico
C/ Trinidad, 3 y 5
Colegio San José de Caracciolos
28801 Alcalá de Henares (Madrid)
Tels.: 91 885 43 13 / 43 16 / 43 62 / 50 00
www.uah.es/facultad-filosofiayletras
decanato.fyl@uah.es

Grado en Traducción e Interpretación

Descripción de la titulación

Esta titulación proporciona los conocimientos necesarios para la formación y especialización profesional en diferentes idiomas con el objetivo de transmitir y traducir de forma precisa tanto los mensajes escritos como los orales de una lengua a otra, teniendo en cuenta el matiz y la intención de cada palabra. Dicha formación se concreta en el estudio de los problemas lingüísticos, como la ortografía, la fonología, la semiología, la dialectología, la semántica, además del uso de la lengua y la interpretación de textos antiguos.

Salidas profesionales

Los traductores e intérpretes realizan su trabajo en congresos, conferencias, agencias turísticas, equipos de documentación, editoriales, centros de idiomas, empresas (multinacionales, bancos, compañías de seguros), medios de comunicación (prensa, radio, televisión, equipos de doblaje y subtitulación), en la enseñanza como profesor de idiomas en todos los niveles educativos, organismos internacionales (ONU, UE, OIT, FAO, UNESCO) y nacionales (ministerios y administraciones).

Para los titulados en traducción e interpretación existe una clara salida profesional como profesores de idiomas extranjeros. Con respecto a los traductores, muchos se dedican al ejercicio libre de la profesión o son solicitados en editoriales y corresponsalías comerciales. Los intérpretes de conferencias y congresos son demandados además, en exposiciones, organismos internacionales y agenciaturísticas y suelen realizar su trabajo por medio de agencias dedicadas a la búsqueda y contratación de estos profesionales. En España se necesitan muchos traductores e intérpretes altamente cualificados para participar en los acontecimientos que se producen dentro y fuera del país.

Direcciones de los centros donde se imparte la titulación

Universidad Autónoma de Madrid (Pública)

(francés e inglés)

Facultad de Filosofía y Letras

Campus Cantoblanco

C/ Francisco Tomás y Valiente, 1

28049 Madrid

Tel.: 91 497 43 54

www.uam.es

informacion.filosofia@uam.es

Universidad Complutense de Madrid (Pública)

Facultad de Filología

Campus de Moncloa

Plaza Menéndez Pelayo, s/n

28040 Madrid

Tel.: 91 394 53 43

www.ucm.es

infocom@ucm.es

Universidad Europea de Madrid (Privada)

Facultad de CC. Jurídicas, Educación y Humanidades

Campus de Villaviciosa de Odón

C/ Tajo, s/n. Edificio B

Urbanización El Bosque

28670 Villaviciosa de Odón (Madrid)

Tel.: 91 740 72 72

www.universidadeuropea.es/madrid

ads@uem.es

Facultad de CC. Jurídicas, Educación y Humanidades

Campus Alcobendas

C/ Fernando Alonso, 8

28108 Alcobendas (Madrid)

Tel.: 91 211 50 10

www.universidadeuropea.es/madrid

ads@universidadeuropea.es

Universidad Rey Juan Carlos (Pública)

Facultad de Artes y Humanidades

Campus Aranjuez

Edificio Maestro Rodrigo

C/ Infantas, 55

28300 Aranjuez (Madrid)

Tels.: 91 488 44 21 / 22

www.urjc.es

aranjuez.secrealumnos@urjc.es

Facultad de Artes y Humanidades

Campus de Fuenlabrada

Camino del Molino, s/n

28943 Fuenlabrada (Madrid)

Tel.: 91 488 84 01

www.urjc.es

fuenlabrada.secretariadealumnos@urjc.es

Facultad de Artes y Humanidades

Campus Móstoles

C/ Tulipán, s/n

28933 Móstoles (Madrid)

Tel.: 91 488 70 26

www.urjc.es

mostoles.secretariadealumnos@urjc.es

Grado en Traducción e Interpretación y Tecnologías del Lenguaje

Descripción de la titulación

Se trata de una titulación que combina la formación tradicional en traducción e interpretación con el uso de herramientas tecnológicas avanzadas y la inteligencia artificial aplicada al lenguaje. Prepara a los estudiantes para la comunicación intercultural, la mediación lingüística y la gestión del conocimiento en entornos multilingües, abarcando desde la traducción escrita y la interpretación oral hasta las especializaciones en campos como el jurídico, el audiovisual y la transformación digital.

Salidas profesionales

Las salidas profesionales para Traducción, Interpretación y Tecnologías del Lenguaje son diversas e incluyen puestos tradicionales como traductor, intérprete y docente, pero también roles emergentes en el área tecnológica como especialista en IA generativa, lingüista de datos o desarrollador de tecnologías lingüísticas. Otras opciones son la traducción jurada, la localización de software, la traducción audiovisual (subtitulación y doblaje), la mediación intercultural, la gestión de proyectos de traducción y la comunicación internacional en empresas.

En el área de la Traducción: Traducción especializada (jurídica, técnica, literaria, comercial, médica); Traducción jurada; Localización de software y videojuegos; Traducción audiovisual (doblaje, subtitulación); Gestión de proyectos de traducción; Corrección y revisión de textos; Redacción técnica

En el área de la Interpretación: Intérprete de conferencias; Intérprete de enlace o bilateral (policía, servicios sociales, hospitales, tribunales); intérprete en eventos, seminarios y negocios;

En el área de las Tecnologías del Lenguaje: Especialista en IA generativa; Lingüista de datos o técnico; Desarrollador de tecnolo-

gías lingüísticas; Evaluador de motores de traducción automática; Especialista en transformación digital; Adaptación internacional de software.

En otros ámbitos: Docencia (enseñanza de idiomas, español para extranjeros); Mediación lingüística y cultural; Gestión de la comunicación internacional en empresas; Trabajo en editoriales o medios de comunicación; Gestión de información multilingüe; Trabajo en organismos internacionales y administración pública.

Direcciones de los centros donde se imparte la titulación

Universidad Pontificia Comillas (Privada)

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales
C/ Universidad de Comillas, 3
28049 Madrid
Tels.: 91 734 39 21 / 12 / 16
www.comillas.edu
grado@comillas.edu

Más información:

Centro de Información y Asesoramiento Universitario
C/ Alcalá, 30-32. 28001 Madrid
Tels.: 91 720 02 06 / 07
informacion.universitaria@madrid.org
c.madrid/universidades